

A Bíróság (harmadik tanács) 2006. március 16-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-332/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – A 97/11/EK irányelvvel módosított 85/337/EGK irányelv – A projektek környezeti hatásvizsgálata – Közvetlenül vagy közvetetten lehetségesen érintett tényezők kölcsönhatása – A hatásvizsgálás közzétételének kötelezettsége – A városi térségen kívüli városi rendezési projektekre korlátozott értékelés – A paternai szabadidőközpont építési projektje)

(2006/C 131/29)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Valero Jordana és F. Simonetti meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel (HL L 73., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 151. o.) módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) 3. cikkének, 9. cikke (1) bekezdésének és a II. melléklete b) pontja 10. alpontjának hiányos/helytelen átültetése – A 97/11/EK irányelv 3. cikkében megállapított átmeneti rendelkezések alkalmazásának elmulasztása – A paternai (Valencia) szabadidőközpont építési projektje vizsgálatnak való alávetésének elmulasztása

Rendelkező rész

1) A Spanyol Királyság – mivel az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 3. cikkét hiányosan ültette át, mivel a 97/11 irányelvvel módosított 85/337 irányelv 9. cikkének (1) bekezdését nem ültette át, mivel a 97/11 irányelv 3. cikkében előírt átmeneti rendelkezéseket nem tartotta be, mivel a 97/11 irányelvvel módosított 85/337 irányelv II. melléklete b) pontja 10. alpontjával együtt olvasott 2. cikkének (1) bekezdését és 4. cikkének (2) bekezdését helytelenül ültette át, és mivel nem vetette alá környezeti hatásvizsgálati eljárásnak a paternai szabadidőközpont építési projektjét és ebből következően nem alkalmazta

a 97/11 irányelvvel módosított 85/337 irányelv 2. cikke (1) bekezdésének, 3. cikkének, 4. cikke (2) bekezdésének, 8. cikkének és 9. cikkének rendelkezéseit – nem teljesítette az ezen irányelvekből eredő kötelezettségeit.

2) A Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23.

A Bíróság (I. tanács) 2006. március 9-i ítélete (az Audiencia Provincial de Barcelona Köln előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Matratzen Concord AG kontra Hukla Germany SA

(C-421/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A 89/104/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja – A lajstromozást kizáró okok – EK 28. cikk és EK 30. cikk – Az áruk szabad mozgása – Azonos hatású intézkedések – Igazolás – Iparjogvédelem – Más tagállamban lajstromozott nemzeti szövevény – Más tagállam olyan nyelvéből kölcsönzött szóból álló védjegy, amely nyelvben e szó nem alkalmas a megkülönböztetésre és/vagy alkalmas azon termékek leírására, amelyekre vonatkozólag a védjegy lajstromozása megtörtént)

(2006/C 131/30)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Provincial de Barcelona

Az alapeljárás felei

Felperes: Matratzen Concord AG

Alperes: Hukla Germany SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Audiencia Provincial de Barcelona – Az EK 30. cikk értelmezése – Iparjogvédelem – A tagállamok közötti kereskedelem rejtett korlátozása olyan szóból álló nemzeti szövevény révén, amely egy más tagállam nyelvében alkalmas az érintett áru leírására